

# HERALDO ALAVÉS

Año V      Oficinas: Estación 47      Diario independiente      Vitoria—Jueves 30 de Noviembre de 1905      Periódico de la tarde      Talleres: Estación 47      Número 1498

## SOCIEDAD COOPERATIVA DE ELECTRICIDAD DE VITORIA

Necesitando esta Sociedad 400 m. de arca de pino para la colocación de cables, el Consejo de Administración ha acordado que la adjudicación de construcción de dichas artesas se efectúe en pública subasta.

El modelo de arca y condiciones para construcción pueden verse por los que intenten tomar parte en la subasta todos los días laborables desde las nueve de la mañana a la una de la tarde y de tres a cinco, en las oficinas de esta Sociedad sitas en la calle San Antonio 20, bajo.

La subasta tendrá lugar el día 30 de los actuales, a las siete de la tarde, en cuya hora deberán presentarse, en las mencionadas oficinas, sus p. oposiciones los que deseen tomar parte en ella.

Vitoria 18 de Noviembre de 1905.—P. A. del C. de A.—El Secretario, Emilio de Atauri. 4683—11

## Sociedad Cooperativa de Electricidad

En conformidad con lo establecido en la condición 4.ª de las que se sirvieron para la emisión de acciones de esta Sociedad, el Consejo de Administración, en sesión que celebró en el día de ayer, acordó pedir a los señores Accionistas un dividendo pasivo de 10 por ciento que deberá hacerse efectivo en las Oficinas del Banco de Vitoria, desde el día 10 al 25 del próximo mes de Diciembre.

Se ha precisado presentar las carpetas provisionales para anotar el pago del dividendo en el cajetín correspondiente.

Lo que se notifica a los señores Accionistas para su conocimiento.

Vitoria 18 de Noviembre de 1905.—P. A. del C. de A.—El Secretario, Emilio de Atauri. 4682 | m. j. y. s. 6

Aliado de la Buena Prensa

## 4710 TRASLADO 5-1

El Notario don Ildelfo Fernández Feijóo, ha trasladado su despacho al número 14 de la calle de Postas, piso 2.º

## 4708 Liquidación

Por fin de temporada se liquidan todas las existencias del artículo de sombreros, cascos, plumas, fantasía, flores y modelos adornados a precios muy económicos.

Estación 25 principal. 5-4

## Libros rayados

Hay existencia de hermosos libros rayados Diarios y Mayor, para el Comercio a precios económicos.

Imprenta Moderna

## FRANCÉS, INGLÉS, ALEMÁN

Academia de lenguas vivas de Monsieur Alexandre Gastaud.

ESTACION 3.º

En esta Academia se enseñan las lenguas siguiendo los nuevos métodos de intuición natural y se garantiza la enseñanza. Se dan lecciones particulares y a domicilio. Hay en la Academia clases especiales para señoras. Se prepara para los exámenes de ingreso en cualquier carrera.

Precios económicos

## TRASLADO

La Academia de Idiomas dirigida por Mr. Alexandre Gastaud se ha trasladado de la calle de la Estación número 33, al número 13 de la misma calle, piso 3.º

Filarmonía Vitoriana

## MICCIO HORSZOWSKI

Con verdadera ansiedad y vehementes deseos de escuchar a Miccio Horszowski, establemos todos.

Cuando se anuncia a un artista, a quien la prensa viene dedicando todo género de ponderaciones, en revistas y críticas más o menos técnicas empleando en ellas todo el repertorio de adjetivos encomiásticos para dar a conocer los méritos de aquel, parece natural que deba esperarse mucho; pero a veces resulta lo contrario, un desengaño, una desilusión, producto de anteriores exageraciones o reclamos. Ahora ha sucedido esto último: hemos recibido lo que se nos prometía o, acaso, más, teniendo en cuenta el objeto de tanto elogio.

Antes de la hora fijada para el concierto, presentaba nuestro primer coliseo un golpe de vista deslumbrador. Las localidades eran incapaces a contener al público que en ellas se agolpaba ansioso de admirar el portento, de palpar el prodigio.

En el teatro, completamente lleno, se veía, como ayer decíamos, el todo Vitoria que rigo significa, destacándose infinitos modelos de belleza y elegancia.

No citamos nombres de damas, porque ocuparíamos gran espacio, del cual no disponemos.

No recordamos haber visto jamás la sala como anoche. Siendo insuficiente el número de butacas, hubo precisión de agregar 25 sillas en la parte del patio destinada a la orquesta.

Brillantisimo éxito fué para la culta y popular Filarmonía Vitoriana, que sabe congregarse tan pronto y tan selecta concurrencia.

A más de la incomparable representación del bello sexo, tenía la suya lucidísima el sexo fuerte, en el que figuraban los músicos todos de la población, *diplomáticos, amateurs*, y profesionales, que desde el primer momento no se daban cuenta de lo que veían sus ojos u oían sus oídos, tal era el incomprendible efecto de que se sentían poseídos, tal la intensa emoción que les embargaba, la admiración que por instantes crecía, revelándose en los semblantes de todos el asombro, rayano en el estorpeo.

Se respiraba un ambiente de satisfacción y de cariño hacia el genio que iba a presentarse.

Llegó el momento y apareció en el escenario el diminuto pianista, siendo

saludado con la primera ovación de la noche.

La impresión que causó la delicada y gentil figura del muchacho, fué hondísima.

Miccio se sienta al magnífico piano gran cola Erard, y se hace un silencio sepulcral, solemne, para que no se pierda ni una sola nota de las que aquellas divinas manos van a arrancar al instrumento.

La "Sonata", en la mayor de Beethoven, del coloso indiscutible de la música, que vino al mundo en Bonn (1770), obra dedicada a Haydn, constituyó un triunfo enorme. Los cuatro tiempos, fueron maravillosamente interpretados, resaltando con claridad los temas, al par que eran salvados los pasos de agilidad con suma destreza, sin descuidar detalle en los pasajes ligados, *scattos* y diseños de interés, dichos con sin igual gusto y caudal de expresión, con la difícil facilidad de los grandes concertistas.

Scarlati, nacido en Nápoles (1683), compositor fecundísimo y maestro de la capilla del Vaticano, no pudo soñar que su "Sonata", en re mayor, fuese ejecutada, como anoche la escuchamos, por un niño de once años.

Los aplausos se sucedían insistentes y a ellos correspondía con expresivas inclinaciones de cabeza, el dulcísimo joven de rostro bello y melancólico y rubia cabellera.

La segunda parte, se consagró al inimitable y tiernísimo Chopin, natural de Zelazwa Wola, cerca de Varsovia (1810).

Sus composiciones dan vida a alguna poema de amor, de pasión, y son, en general, de una tristeza y nostalgia extraordinarias. Hermosas, todas, por su elevado y poético ideal, de especial estilo, que retrata el carácter sentimental del músico.

La "Fantasía Impromptu", el "Preludio", en re bemol, la "Mazurca", en si menor, el "Nocturno", en re bemol y la "Poonesa", (op. 22), hicieron subir de punto la locura del auditorio, al gustar tan exquisitos matices, el apreciar el talento del fenómeno musical poniendo de relieve la elegante factura de las cinco partituras, mostraron, una inteligencia privilegiadísima y un corazón poderoso, capaz de profundizar en los arcanos del arte.

La ovación que se tributó a Miccio al terminar la "Polonesa", fué indescriptible, inmensa. Todos aplaudimos, las señoras lloraban y los hombres ocultábamos las lágrimas.

Miccio hubo de presentarse ante sus admiradores diez ó doce veces, recibiendo los espectadores con aplausos, vitores y bravos!

El conserje de la Filarmonía ofreció al artista, en una bandeja, el regalo de la Sociedad, consistente en un precioso cofrecillo para guardar alfileres; y Cecilia Sagarna, uno de los alumnos de la clase de piano de la "Academia Musical", obsequió, en nombre de sus compañeros, a Miccio, con una magnífica *corballe*, de escogidas flores, entre las que se hallaban colocados dos lazos: uno con los colores de Austria y el otro con los de España. El polaco, tierno y agradecido, recibió al español en sus brazos y le besó efusivamente. La escena no pudo ser más simpática y conmovedora.

En la tercera parte saboreamos las melodías de autores como el romántico Schumann (1810), del cual cada nota es una expresión y cada acorde un pensamiento; de Mendelssohn (1809), continuador de la sinfonía de Beethoven, clásico y de notable imaginación; del noruego Olsen, suave y delicado, y de Leschetitzky.

Con lo cual cerramos esta crónica, que va alargándose demasiado, aunque bien merecida más extensión.

Pero antes de dejar la pluma, haremos breves consideraciones respecto al eminente artista.

De intento hemos señalado la nacionalidad y épocas de los maestros, pues esas acentuaciones demuestran mejor que nosotros por mucho que nos esforzemos, las excepcionales aptitudes de un concertista, que siente con intensidad pasmosa creaciones tan diversas.

Como es posible que a la edad de Miccio, muy temprana para vencer la mecánica, pueda además, imprimir a las obras el carácter propio de

cada una, asimilándose las con acierto y haciéndolas sentir tan magistralmente?

Es una maravilla, un milagro, un don hecho en favor de Miccio por Aquel que reparte las gracias. No se explica de otro modo.

Dentro de aquel diminuto cuerpo, se encierra un alma privilegiada. Miccio es un astro de gran magnitud, de los que aparecen muy de tarde en tarde en el horizonte del arte.

¡Qué ejecución, qué fuerza, qué matizar, qué expresión, qué seguridad, qué limpieza, qué pulsación! Todo lo reúne Miccio Horszowski.

Al finalizar el programa, se aplaudió tanto al pianista, que éste nos dió gallarda prueba de sus facultades de compositor, recreándonos con un encantador capricho á él debido.

Terminado por el niño su trabajo, llenóse el escenario de admiradores del coloso, al cual felicitaron calorosamente.

Miccio, acompañado de su señora madre, ha salido para San Sebastián, donde estará mañana viernes, hoy, en el tren expreso descendente de las ocho y media.

La afición a la música, va en aumento en la capital de Alava, lo cual habla muy alto en su favor y en el de la Filarmonía, que así instruye y educa, difundiendo el arte por cuantos medios están a su alcance.

En la presente ocasión, se ha puesto de manifiesto lo que decimos, habiendo sido un éxito para nuestra Filarmonía, a la cual, y muy especialmente a su insustituible Junta directiva, damos la más entusiasta enhorabuena estas columnas.

También felicitamos al sin rival Miccio Horszowski, deseadole laureles sin fin y prosperidades, en el glorioso camino que ha emprendido.

## En el Ayuntamiento

La sesión de ayer

Poco antes de las cinco continuó ayer tarde la sesión bajo la presidencia del señor Elio.

—Idem informando acerca de la tramitación que debe darse a la instancia deducida por don Hilarión San Vicente, sobre autorización para construir un caño de desagüe para un depósito de pupa en el edificio denominado "Villa Aurora".

Pasa á la junta de sanidad. —Idem opinando que puede concederse la licencia solicitada por don Pedro Hernandez, médico del distrito rural de Aberasturi, para trasladarse al extranjero a fin de ampliar los estudios de su profesión.

Se accede. —Idem de la comisión especial de Sanamiento, dando cuenta del dictamen facultativo dado por el señor ingeniero don Marcelo Sarasola, acerca del aprovechamiento de aguas ofrecido al ayuntamiento.

Según el dictamen debe aceptarse en principio la adquisición de los manantiales de Elguea propiedad de los señores Carras o Soriano, quienes piden por la cesión un millón seiscientos mil pesetas.

El señor González pide al Ayuntamiento que no se precipite en este asunto, y como para adquirir la instalación del colegio de Santa Barbara se consultió con las fuerzas vivas, también ahora que de más importante asunto se trata debe hacerse lo propio.

El señor Apodaca, individuo de la comisión de aguas formula voto particular que es leído por el secretario, en el que se opone á la traída de aguas, por considerar que es una carga excesiva para el ayuntamiento este nuevo gasto.

El señor Mújica, pide que el asunto quede ocho días sobre la mesa.

El señor Gonzalez abunda en las manifestaciones de su compañero señor Apodaca.

Queda el asunto ocho días sobre la mesa.

—Id. en la que entiendo en la referente á la instalación de la "Gota de leche", presentando el contrato de arrendamiento de local.

Se aprueba el compromiso constando en acta que la obligación de continuar en el local, caso de ser prorrogado el contrato que el dueño de la finca tiene hecho con la Junta del Casino Artista, queda supeditada á las condiciones que el propietario imponga á la Junta.

Para la sesión próxima serán propuestos por la alcaldía los señores que han de ocupar los empleos correspondientes.

—Idem de los señores Alcalde y Regidores en funciones de antiguos Regidores proponiendo la forma de cubrir varias vacantes de empleados.

Han solicitado el empleo don Vicente Santos Zuazo y don Pedro Ríos, y como más antiguo se propone al primero de dichos señores.

El guardia municipal señor Olabuenaga, es propuesto para ocupar la vacante de escribiente en la casa del pueblo.

—Idem del señor procurador síndico, informando la instancia de don Dionisio Pujana, sobre concesión de terreno para construir panteones.

Concedido. —Moción del señor procurador síndico proponiendo la forma en que pueden adquirirse dos carros para el servicio de limpieza.

Se harán por la casa García de Vitoria, en 300 pesetas cada uno.

Los carros serán como varios otros hechos por subasta adjudicada por el ayuntamiento de la invicta villa.

—Idem de varios señores concejales, proponiendo que se haga entrega de las pelizas á los individuos que pertenecieron á la extinguida banda municipal de música.

Se aprueba y se devolverán hoy las pelizas á quienes las soliciten de los que fueron músicos de la extinguida banda.

—Se aprueban varias nóminas, cuentas y librazas, y se hace la advertencia de que los oficiales que en la alhóndiga han desempeñado plazas interinamente han cobrado por entero las cantidades consignadas en reglamento.

—Dictamen de la comisión de presupuestos, presentando el proyecto de presupuesto extrao dinario para el año próximo de 1906.

Se da lectura al mismo y queda ocho días sobre la mesa.

—Comunicación de la comisión provincial de Alava autorizando para que provisionalmente sean trasladadas al edificio de las Normales, las escuelas públicas de las Cercas altas.

A instancia del señor Acedo se oficiará á la comisión del colegio de Santa Barbara, enviándole un plano del edificio para que con él se amolde á las reformas que crea oportunas.

Instancias. De los señores Abaitua Betoño, Echeandía, Hernandez, Aragón, García (don Hilario), Anita y Gutierrez, aspirantes á la plaza de relojero municipal.

El asunto iba á quedar ocho días sobre la mesa, pero convienen los concejales en que cada cual tiene ya pensado á quien ha de favorecer con su voto.

Se procede á votación nominal y es nombrado don Luis Abaitua por trece votos de los señores Elio, Ruiz, Gonzalez, Quintanilla, Aguirre, Subijana, Mújica, Zarate, Acedo, Lorente, Linacero, Villanueva y Olarte.

El señor García fué votado por los concejales Gorrochategui y Apodaca. El señor Antua, por Elzaudi y Yera.

El señor Aragón por Buesa. Es autorizado el encargado de la oficina de contribuciones, para proceder al cobro durante el mes próximo.

El señor Mújica recomienda al síndico, vea de adquirir un reloj para la Alhóndiga nueva.

—El señor Elio dice que terminado el expediente incoado con motivo del decomiso de 18 bombas de alcohol, encontradas en el domicilio del señor Cardaña, conteniendo una de ellas 16 litros de dicho líquido estando vacías las restantes, iba á procederse á la lectura del dictamen emitido por la comisión nombrada.

El señor Mújica pide sesión secreta opinándose el señor Quintanilla.

Se propone en el dictamen, 1.º que proceda el decomiso de las dieciocho bombas, que son iguales que las recogidas en el contrabando descubierto; 2.º que habiéndose demostrado la ineptitud del cuerpo de arbitrios procede castigar á todos los recaudadores con un mes de suspensión de empleo y sueldo, é imponer un castigo mayor á los jefes; 3.º que debe reorganizarse el cuerpo de arbitrios, y 4.º que es perjudicial para los intereses del municipio el sistema de encabezamientos.

Dice el señor Lorente que él ha asistido á la práctica de algunas diligencias y á su juicio en el expediente se deducen también otras responsabilidades.

Además, de la negativa absoluta en que se ha encerrado el cuerpo de arbitrios, se desprende una de estas cosas: ó que los empleados mienten, ó dicen lo cierto, en cuyo último caso, no valen para nada y sucediendo lo primero deben ir á la calle desde el primero hasta el último.

El señor Buesa sostiene que los empleados de arbitrios han sido engañados. Pide el castigo mayor para los defraudadores.

El señor Mújica dice que se ha propuesto la suspensión de empleo y sueldo por haberse demostrado la negligencia de los empleados, pero que si el ayuntamiento lo desea, podrá aplicarse un castigo mayor.

Algunos señores proponen que se destituya á los jefes, se ascienda á recaudadores á los vigilantes, y éstos descendieran en categoría.

El señor Acedo, dice que el objeto del expediente era para ver si se deducían responsabilidades para otras personas; y pide se lean las declaraciones de los señores Saint-Bois y Bruna.

El señor Yera, pide sesión secreta. Antes de constituirse el ayuntamiento en sesión secreta, se habla muy tendido y salen á reducir varias cosas, tales como que los señores Bruna y Cardaña, han declarado que éste último venía contrabandeando desde hace diez años.

Se constituye el ayuntamiento en sesión secreta, volviendo después á continuar en la pública.

En ella se acordó que se exija la solicitud de jubilación á los jefes de puertas, y descendier á vigilantes á los recaudadores de arbitrios.

También quedó acordado reorganizar el cuerpo de arbitrios. Verederos. Mañana salen de vereda á los que

renta y cuatro pueblos de la jurisdicción, los cuatro verederos de nuestro ayuntamiento, con objeto de que los alcaldes de barrio informen las hojas de la beneficencia municipal.

Turno de mes

El turno de mes de los concejales para diciembre es como sigue;

Don Juan Ibargoitia para carnicerías y matadero, y don Agustín Quintanilla para la cárcel de partido.

Padrón de jurados

Mañana, día 1.º de diciembre, dará principio, por los guardias municipales, la distribución de hojas para la formación de jurados.

## Igualdad ante la ley

Uno de los asuntos tratados en la larga sesión que ayer celebró el ayuntamiento, fué, según la reseña que en otro lugar aparece, el examen del expediente a que dió margen el decomiso de diez y ocho bombas de alcohol encontradas en el domicilio de don Segundo Cardaña.

La discusión á que esto dió lugar ofrece datos que es preciso recoger como base de la reorganización de un cuerpo que como el de arbitrios, está maleado por la negligencia, el abandono, por la imposición ó por el soborno.

Si desde hace diez años venía Cardaña contrabandeando, é lrueta lo sabía, este como ciudadano en primer lugar y como concejal y teniente alcalde después, ha sido poco celoso en su cargo.

Si los jefes y recaudadores de arbitrios no han visto ó no han querido ver ese contrabando importante y vergonzoso, deben dejar el cargo, cuando menos, por ineptos.

Respecto á los jefes, el ayuntamiento resolvió ya. Serán separados del servicio; los recaudadores descendier á vigilantes.

La determinación es dura, pero justa, si como se dijo en el salón de sesiones, el ayuntamiento ve complicidad en los empleados.

Ahora bien: la justicia es igual para todos. Los cómplices están condenados.

¿Qué se hace con los autores?

## UNA CARTA

Sr. director de HERALDO ALAVÉS. Mi distinguido amigo; Acabo de leer en el periódico de su digna dirección la solicitud que 22 maestros de ambos sexos dirigieron el día 28 á la Excelentísima Diputación, y para que no se extravie la opinión en asunto de tan trascendental importancia para el país le suplico dé cabida en su diario á las adjuntas cuartillas escritas al correr de la pluma.

Suyo afectísimo amigo Vicente González de Echavari.

## EL ASUNTO DE LOS MAESTROS

Publicada la vigente ley de presupuestos, cuyo artículo 16 fija como sueldo mínimo para los maestros el de 500 pesetas, el presidente de la Junta provincial de instrucción pública consultó si esta disposición afectaba ó no á la provincia de Alava y en 15 de febrero de 1904, el ilustrísimo señor Subsecretario de Instrucción pública y Bellas Artes contestó que en virtud del concierto económico quedaba exceptuado de dicho precepto la provincia de Alava.

El día 22 de Mayo del año actual y con motivo de una atenta solicitud de los maestros del partido judicial de Amurrio, pidiendo que la Diputación alavesa equiparase á los maestros de su provincia con los del resto de España, y de varias instancias presentadas por pueblos y ayuntamientos de Alava, quejándose del plan escolar, que pretendía implantar la Junta provincial de instrucción pública, en el que a pesar de la excepción que el Gobierno hiciera anteriormente, se señalaba como sueldo mínimo el de 500 pesetas; la Diputación acordó pasar el asunto á la Comisión provincial para que oyendo á los pueblos en que existían escuelas menores de 500 pesetas y poniéndose en relación con la Junta provincial de instrucción pública, propusiera oportunamente lo más justo y acertado.

Para hacer mejor su estudio comencé el que suscribe, como vocal, de la Junta provincial de instrucción pública, por enterarse del proyecto de arreglo escolar que esta tenía aprobado, pidiendo una lista oficial de las escuelas que en virtud del convenio se suprimieron.

Resultado de esta certificación son las escuelas suprimidas en la provincia de Alava cincuenta y siete, número exorbitante que desde luego alarmó á la Comisión provincial, que sin embargo no tomó ningún acuerdo, hasta oír á los pueblos interesados.

Citados éstos para los días 11 y siguientes del mes actual, han comparecido sus representantes y los de sus respectivos ayuntamientos, dando envidiable ejemplo de cultura y amor á las letras, en el mero hecho de no estar ningún pueblo conforme con la supresión, y ofreciendo hacer todos el mayor sacrificio pecuniario que les sea dable con este fin, cediendo además en favor del maestro que se les designara, todos los empleos que fue-

ren compatibles con su ministerio, y auxiliándose en sus necesidades con la cesión de huertas y terrenos donde los maestros recolecten, como lo hacen ya algunos los productos más precisos en la vida rural.

Señalaron los gravísimos inconvenientes que el arreglo escolar llevaba consigo, las distancias que habían de recorrer los niños para acudir á otra escuela, los peligros que en algunos caminos existen, las inclemencias del invierno en este país, etc., é instigaron á la Diputación para que no dejara desamparados á tantos alaveses.

En las actas de estas conferencias que obran en el expediente pueden verse estas alegaciones, el apoyo que los ayuntamientos ofrecen prestar á los pueblos en obviación de tan grave mal, los perjuicios que se les causa dejándoles sin la primaria enseñanza, teniendo algunos edificios de nueva planta construidos *ad hoc*, y el malestar latente que palpita en los pueblos por la inestabilidad de los maestros.

Guiada por estas consideraciones justamente atendibles; la no menos importante de que los sacrificios hechos por el país para dotar de sueldos á los maestros resultan inútiles, mientras las consignaciones pasen a engrosar los fondos del Monte pío general de maestros cuando las escuelas están vacantes, pagando los ayuntamientos por un servicio que no se les presta, como ocurre este año, más de 28 000 pesetas que se han remesado á Madrid; la trascendental de no tener ninguna intervención los pueblos y municipios en las escuelas que pagan, teniendo que soportar á veces maestros que vienen de apartadas regiones con ideas sociales contrarias á las de este país; teniendo en cuenta, que los ayuntamientos en general sostienen además mayor número de escuelas públicas que las que por Ley les corresponde, para poder atender á la instrucción de sus administrados conforme lo requiere la divisibilidad de un veridario, repartido en pequeñas aldeas ó agrupaciones de caseríos; y considerando este un problema de vital interés, acordó la Comisión provincial pedir la suspensión del plan de escuelas proyectado, mientras la Diputación disponía lo que fuera más conveniente al país.

Y cumpliendo estos deseos, sin prejuzgar para nada la cuestión de sueldos, propuso el que suscribe á la junta la suspensión indicada, y esta tomando en consideración estos razonamientos así lo acordó el sábado 25 del actual, con plausible celo, en bien de la provincia.

La Diputación aún no se ha remitido para concretar sus deseos y dar forma á su pensamiento, por tanto es por lo menos prematuro cuanto se diga respecto al asunto, y extemporánea la campaña emprendida por el instigador de los maestros pues no queremos hacer la ofensa á estos de creer que son enemigos del aumento de escuelas y de la difusión de los conocimientos más elementales á los más recónditos lugares de el país.

En nada pues, ha influido la solicitud de los 22 maestros de ambos sexos, porque la Diputación tenía ya antes en su poder la atenta y respetuosa de los maestros del partido de Amurrio; la corporación provincial no trata de atacar los derechos que tenga el magisterio alaves, pero antes que todo tiene que atender á sus administrados, oponiéndose con todas sus fuerzas á que se supriman escuelas y se inviertan los fondos municipales fuera de la provincia en aumentar la dotación de un Monte pío mientras quedan huérfanos de instrucción centenares de niños.

Y ocurre, que la provincia de Alava está á la cabeza de las españolas en instrucción pública, apesar de sus muchas escuelas mixtas incompletas; y dentro de la misma provincia se da el caso que pueblos insignificantes, regidas por maestros provinciales, tienen el 22 por ciento de analfabetos, mientras que Vitoria, cabeza de partido judicial, con escuelas de mayor categoría, dan en la estadística el 50.º.

Y basta por hoy. Perdonen los lectores la extensión de este artículo, escrito por el que suscribe, para conocimiento del país, y con el fin de que no se involucre el asunto por aquel á quien el cariño paternal no permite ser en el proyecto de arreglo escolar, unares de bulto, da que ha protestado el país entero en el despacho oficial de la Comisión provincial de Alava.

Vicente G. de Echavari.

## OBRA PLAUSIBLE

Lo es seguramente la que de algún tiempo á esta parte vienen realizando en Vitoria muchas señoras distinguidas por sus talentos y posición social, cuando movidas tan sólo entre por el amor al prójimo y por el deseo de remediar las miserias y necesidades de tantas infelices como encierran nuestras prisiones, pasando una hora y otra hora, un día y otro día consolidándolas, instruyéndolas, preservándolas de nuevos miasmas de corrupción que pudieran encontrar en los centros que tienen por objeto la corrección de las mismas.

Por esas almas generosas que merced al temple de sus hermosos corazones, se han adornado con las virtudes propias de una hermana de la ca-

ridad; virtudes, por otra parte, capaces de hacer llegar la influencia moral de estas a donde no llega su acción física.

Pero junto con estas consoladoras noticias hemos escuchado los ecos de las grandes amarguras que experimentan esas mismas celosísimas señoras, al ver que todos sus esfuerzos, afanes, trabajos y celo naufragan en un escollo que ellas no pueden remediar; porque esas damas, dignas de todo encomio al igual que los dignísimos funcionarios que hoy por hoy, están al frente de nuestra cárcel, no pueden evitar el que el mal ejemplo de alguna o algunas reclusas malogradas los frutos de obra tan benemérita. Habrá manera de evitarlo? Hoy por hoy, nos contentamos con dirigir esta pregunta a cuantas almas deban o puedan entender en este asunto. Otro día, quizá, propogamos un medio que nos ocurre en este momento, pues tenemos entendido que en las capitales de Vizcaya y Guipúzcoa viene dando excelentes resultados, desde que se ha puesto en práctica.

EN LA AUDIENCIA

Sus juicios. Por la no comparecencia de uno de los procesados, no ha tenido lugar el juicio de derecho anunciado para las once de esta mañana.

PASATIEMPOS

AL AMIGO

A nadie perdón pedir ni tampoco me humillé, lo que entonces escribí ahora, y siempre lo diré firmado como hago aquí. Hace muy mal discutir, cosa que olvidada está, perdón no puede pedir el que dice la verdad. Y si el amigo K. D. T. intenta otra vez hablar, el silencio le promete y tu escrito desprecia no siendo como hasta aquí; te lo dice de verdad tu amigo, Ricardo Gil.

VIDA MILITAR

Servicio de la plaza para el día 1. Parada, Regimiento de infantería de Cuenca.

Jefe de día, teniente coronel de Cueros don Burr que Menoza. Imaginaria, teniente coronel de Arriarán don Maximiliano Soier.

Revisita de comisario. Mañana, día primero de diciembre, pasarán la revista de comisario las fuerzas de esta guarnición en los sitios de costumbre.

Transeuntes. Durante el mes de diciembre se encargará del depósito de transeuntes el regimiento de Cuenca.

Principal. La guardia del principal estará a cargo, durante el mes próximo, del regimiento de Guipúzcoa.

Toque de oración. Asimismo durante el mes entrante el toque de oración será a las 4:32.

Asueto. Hoy, como jueves, han tenido asueto de la fuerza de esta guarnición desde la una de la tarde, por el día de San Juan.

Música. Esta tarde ha tocado la banda de Guipúzcoa en el cosco de la Plaza Nueva, de dos y media a tres y tres cuartos.

DE SOCIEDAD

En el correo de esta tarde ha llegado por precedente de Orduña el ilustrísimo señor Obispo de esta diócesis, don José Cadená y Elea.

Con motivo de ser hoy el decimoquinto aniversario del fallecimiento de doña María Estefana de Aldama y González de Zárate, en la parroquia de San Miguel Arcángel, se han celebrado esta mañana solemnes funerales por el eterno descanso de su alma.

A dicho acto religioso han acudido gran número de parientes y amigos de la finada.

Renovamos nuestro pésame a su hijo el senador por Alava don Juan Cano.

Después de breve estancia en Vitoria, han regresado a Haro (Logroño), donde habitan, don Alfredo Ardanza, acudado al propietario, su señora e hijos.

De Madrid ha vuelto nuestro particular amigo don Juan José Rivacoba, presidente de la Sociedad de recreo Circulo Vitoriano.

De la provincia de Burgos han regresado la esposa e hijas de nuestro estimado amigo el actuado de este juzgado don Faustino Gutierrez.

En el ripper de esta mañana, ha salido para Bilbao, el notario de la villa de Salvatierra don Adolfo Carrasco.

Nuestros queridos amigos los primeros tenientes don Luis Lombana y don José Lamuela, han sido destinados del regimiento de Ceuta a los de Guipúzcoa y Cuenca respectivamente, por lo que les felicitamos.

Después de larga y penosa enfermedad, sufrida con paciencia verdaderamente cristiana, a las primeras horas de esta madrugada ha entregado su alma a Dios, el virtuoso cura párroco de Alión Lino Cestafe. El finado contaba 74 años de edad y llevaba 40 en el pueblo.

Al mismo tiempo que damos nuestro más sentido pésame a la familia nos unimos a sus oraciones para que Dios haya acogido en su seno el alma del finado.

De Bilbao ha regresado nuestro amigo don Pablo Erbina.

Habiendo permanecido aquí unos días, ha regresado a la capital de Guipúzcoa nuestro amigo don Manuel Beltrán, primer inspector jefe de vigilancia de aquella provincia.

Véase el folletón en 4.ª plana.

MADRID

De nuestro corresponsal. 3:40 y 5:30 tarde

Consejo en palacio

Impaciencias.—Camino de palacio.—El gobierno dimite.

Esperabase con verdadera impaciencia el Consejo de ministros que hoy como jueves debía celebrarse en palacio bajo la presidencia del Rey.

La impaciencia tenía justificación si se tiene en cuenta lo anormal de las circunstancias y sobre todo que ya anoche aunque tardé circularon rumores de crisis.

El hecho de que a hora avanzada fuese Montero Ríos a palacio, tuvo sus explicaciones; decían unos, que la visita se limitaría a dar cuenta al monarca de que el Congreso había aprobado el proyecto de ley suspendiendo en Barcelona las garantías constitucionales; y otros entendían que, da o lo accidental del debate y lo que le obraba de que el mismo resultaba el gabinete, Montero plantearía la cuestión de confianza para poder seguir gobernando.

Bajo estas impresiones, estábamos hoy cuando los ministros se dirigían a palacio, poco antes de las once, que era la hora de la cita.

Todos los consejeros se han mostrado a la legada, reservados en extremo.

Un detalle tal vez simple coincidencia ha dado materia para pensar en probable combinación.

En el mismo coche han llegado a palacio Montero Ríos y Echeagaray. ¿Será éste el heredero de aquél? Pronto lo sabremos.

El consejo.—Las dimisiones. Ratificación de poderes.

Solo veinte minutos, ha durado el consejo que tantas inquietudes había despertado.

Lo sucedido en él nos lo ha contado Montero.

Este expuso al monarca que, votado y aprobado por la cámara el proyecto de suspensión de garantías constitucionales en Barcelona y obtenido con ello la confianza del Congreso, las cabales y comentarios que a todo ello rodeaban, obligaba al gobierno a saber si la corona...

El monarca, no ha dejado concluir al presidente, porque antes le ha hecho saber que el gobierno en pleno y los ministros, cada uno de por sí, tenían su confianza, y por tanto debían seguir al frente del gobierno.

Con esto ha terminado el Consejo, pues decididos como iban los ministros a dimitir, ningún de ellos ha llevado cartera ni decreto alguno a la firma.

Acto de delicadeza.—Vuelta a insistir.—No hay crisis.

Poco tiempo hacía que los ministros habian abandonado palacio, cuando ha vuelto a éste el jefe del gobierno.

Su nueva entrevista con el Rey, se ha limitado a un acto de delicadeza por parte de Montero.

Entendía este que tal vez al ratificarle su confianza, podía haber influido en su ánimo el hecho de hallarse presentes todos los consejeros y por sí así era, ha vuelto, solo, a desvanecer esas dudas.

El monarca le ha repetido lo que en el consejo había dicho, esto es, que el gobierno goza y puede contar con la confianza de la corona.

Esta segunda visita de Montero, solo ha durado diez minutos.

Renace la calma.—Buena noticia.

La cuestión militar que tanto ha venido preocupando durante los pasados días, puede darse por resuelta sobre todo desde que anoche quedó votado y aprobado el de suspensión de garantías.

En Madrid han cesado las reuniones del elemento armado y según las noticias recibidas de Barcelona, Sevilla y otras capitales, en todas ellas reina tranquilidad.

Nada se habla ya de encuentros personales, ni se cree que puedan provocarse, al menos por los sucesos pasados.

Rumor inexacto. Se ha dicho que el Rey tenía un proyecto un viaje a Algeciras con objeto de saludar allí a la princesa Beatriz de Battenberg, que algunos señalan como futura Reina.

El rumor ha sido desmentido en absoluto.

Relieve de autoridades. Los diputados catalanes siguen gestionando la separación en sus cargos de los gobernadores civil y militar de Barcelona, apoyándose en que de ningún modo deben ser ellos los que implanten la ley de suspensión de garantías ya votada por las Cortes.

Después del Consejo.—Los trabajos. El resultado del Consejo de Ministros que antes le ha dado cuenta, tras haber dicho que la huelga de los

ha caído como un jarro de agua fría sobre aquellos que esperaban y aún deseaban que Montero Ríos abandonase el poder.

Se dice ahora que el señor Montero era el primero que deseaba irse a su casa y que sino lo ha hecho ha sido por que ni el Rey, ni las circunstancias se lo han consentido.

Aunque así sea, obérvase que son muchos los que deseaban un cambio de ministerio.

Nuevos disgustos

Afirmase ahora que algunos militares están poco satisfechos de la actividad del Gobierno por entender que este, debió desautorizar a los Diputados catalanistas prohibiéndoles su entrada en el Congreso.

Aunque así sea, entiendo que esos disgustos desaparecerán pronto para no volver a aparecer.

Habla Romanones

El Ministro de Fomento a quien hemos interrogado los periodistas esta tarde, nos ha dicho.

Ya ven ustedes como yo no me equivoco. El gobierno actual ira mañana al Parlamento y el primero de Enero estarán aprobados los presupuestos.

No podía ser de otra manera pues el gobierno necesita aprobar los presupuestos y sin esto no puede abandonar el poder.

Los estudiantes

Los estudiantes. Sigue la huelga. Tiempo han entrado hoy en clase los estudiantes de derecho.

Fo mano grupo, se han situado en los alrededores de la Universidad, y como en días anteriores, entreteñan sus ocios subiendo a los coches y tranvías, que pasaban cerca de ellos.

La policía ha tenido necesidad de dar algunos sablazos de plano.

Esto ha bastado para que los escolares abandonaran sus posiciones.

De las cargas, han resultado algunos contusos.

No es posible predecir la solución que tendrá esta enojosa cuestión.

Felicitación

El jefe del gobierno y los ministros todos han estado en Palacio a felicitar a don Carlos con motivo de la fiesta onomástica del Infante don Andrés Alfonso.

LA LOTERIA

En el sorteo celebrado hoy en la Casa de la Moneda, han correspondido los premios a los números siguientes:

Premiado con 100.000 pesetas 23.533—Jerez—Barcelona.

Premiado con 60.000 pesetas 14.943—Ciudad-Real-Bilbao

Premiado con 30.000 pesetas 32.124—Cartajena—Madrid

Premiados con 1.500 pesetas 19144—19584—Bilbao—9113—4400—26972—34222—16566—4010—375—2144—32046—26367—10573—18351—36938—10918—28295—31164—8227—10007—30843—Bilbao—36352—Bilbao—8184—33691—21930—34084—18422—37238—6618—30326—130.0—30977—11465—San Sebastian—30121—7762—35020

PROVINCIAS

De nuestros corresponsales. 3:30 y 5:30 tarde.

Actos inocuos

Barcelona.—Han aparecido quemadas las coronas colocadas sobre las estatuas de Cánovas y Puigdollers.

Estos, murieron defendiendo los fueros catalanes, durante el reinado de Felipe V.

Se desconoce quienes sean los autores de semejante hazaña.

Esta ha causado muy mala impresión en el pueblo.

No hay tal partida. Se había dicho que por los alrededores de esta capital merodeaba una partida que algunos aseguraban ya que era carlista.

La noticia carece de fundamento, pues solo se trata de un pelotón de los somatenes que persigue a una cuadrilla de ladrones de puertos.

Extranjero

De nuestro corresponsal. 3:30 y 5:30 tarde

Revolución rusa

Estado general. Todos los telegramas últimamente recibidos hacen ver, que la situación por que atraviesa, el imperio moscovita es verdaderamente crítica.

El gobierno ruso se ve acusado por todas partes y puede decirse, sin temor a equivocarse que la huelga es general tanto por lo que se refiere al interior como al exterior.

Hasta ha llegado a asegurarse, sin que esto sea oficial, que empieza la desbandada y por consiguiente la emigración de los más altos funcionarios del Estado.

Por otra parte los deseos de Alemania de enviar tropas a Polonia con objeto de establecer el orden es otro de los asuntos que, tienen altamente preocupado al czar.

De este hay quien asegura que es tal su estado de ánimo que, quizás en tiempo nada lejano sucumbirá ante la vista de tan serios sucesos porque la nación rusa atraviesa una crisis.

Se extiende la huelga. Despachos procedentes de San Petersburgo dicen que la huelga de los

empleados de correos y telégrafos se extiende considerablemente en términos alarmantes.

Abraza ya una crecidísima parte de Rusia y de Siberia.

En San Petersburgo empiezan ya a notarse los primeros síntomas de ella y no será difícil que en esta misma semana, a pesar de los pocos días que restan quede la capital completamente aislada.

Otro despacho agrega que los empleados de correos y telégrafos han comenzado ya la huelga en Moscú, Kharkow, Odessa, Rostow, Riga, Si van y en multitud de poblaciones de importancia, tanto de Rusia como de Siberia.

Los huelguistas todos han acordado no reanudar el trabajo, si no se admite a los empleados que fueron separados de la llamada "Unión del ramo."

Sin embargo creese que aunque a estos se les conceda su petición, la huelga continuará hasta hacerse general.

En Moscú el hotel donde se halla instalada la oficina de correos y telégrafos está ocupado militarmente.

Por todos los medios se prohíbe que se reúnan más de dos empleados.

Otro despacho recibido hoy mismo pero con posterioridad a los anteriores, dice que en San Petersburgo los telégrafistas se han declarado en huelga.

Las mujeres, telegrafistas también, sustituyen a los hombres, y la falta de número, hace que el servicio sea muy lento.

Número de huelguistas

Los telegramas últimos de la capital del imperio, refiriéndose a la huelga de los establecimientos industriales dice que el número de obreros huelguistas, tan solo entre San Petersburgo y Moscú, asciende a 130000, descontando como es natural, las fábricas y demás establecimientos análogos que están custodiados por las tropas.

Aspecto de Sebastopol

Un telegrama de Sebastopol representa esta villa bajo el aspecto de un inmenso vivaque con cañones y ametralladores en posición de ataque.

La situación de los revoltosos, los cuales están ya cercados por todas partes, y por consiguiente ocupadas todas las comunicaciones con la villa será muy pronto desesperada, pues en brevísimo plazo carecerán de municiones de boca y guerra.

En vista de ello creese que la entrega de los revoltosos será inevitable.

Ayer fueron detenidos doscientos soldados huelguistas, los cuales han sido ya pasados por las armas.

Libro amarillo

El llamado "Libro amarillo", relativo a los negocios de Marruecos ha llegado ya al muelle de Orsay.

Este protocolo está sometido actualmente, siguiendo antiguo uso en materias diplomáticas, a la cancellería de Berlín, la cual terminará unos quince días en examinarlo.

Para la publicación del mismo se precisará cinco años cuando menos.

Dicho "Libro amarillo", el cual está compuesto de varios libros muy voluminosos, constituye un trabajo completo y en armonía con la cuestión de reformas marroquíes.

Nueva línea

Telegramas de Nueva York dan cuenta de que los directores del "Chicago Milwaukee-Sans-Paul", han autorizado la extensión de la línea hasta el Pacífico.

Calculábase en cincuenta millones de dólares el coste de estos trabajos.

La salud de Guillermo II

Telegrafían de Berlín diciendo que son completamente falsas las noticias comunicadas por la prensa inglesa, las que afirman que un cirujano inglés fue llamado a Berlín para hacer al emperador una operación en una oreja.

El kaiser se halla en perfecto estado de salud.

Fiebre amarilla

De Rio Janeiro telegrafían diciendo que la fiebre amarilla causa extraños en aquella localidad.

En lo que va de semana han ocurrido 39 casos, con 22 defunciones.

Bombardeo

La escuadra de Kiel ha bombardeado el puerto de Poutki.

Huracán

Telegrafían de Nueva York diciendo que en varias regiones de los grandes lagos, diez y nueve buques han sufrido los efectos de un fuerte huracán.

También han resultado 35 personas ahogadas.

Las pérdidas se calculan en cien mil millones de dólares.

BILBAO

De nuestro corresponsal. 3:30 y 5:30 tarde

Accidente desgraciado

En la fábrica de papel que el señor Aranguren tiene en Zalla, ha sido arrollado por una máquina el obrero Natalio Garay.

Las lesiones sufridas por el infeliz han sido de tal gravedad que ha fallecido a las pocas horas.

Incendio

En Durango, ha sido destruida en gran parte, por el fuego, la casa propiedad de don Dolores Rementería.

A Madrid

Ha salido para la corte don Eduardo Aznar.

Liendro

Desde el mencionado llueve torrencialmente.

Martigales

Está siendo muy comentado el he-

cho de que varias importantes sociedades llenen sus oficinas fuera de las provincias vascoas, dejando dentro de ellas solamente una representación.

Solemnes funerales

En Somorrostro se han verificado esta mañana solemnes funerales por el descanso eterno del señor marqués de Villarias don Luis Atanasio Ramón de la Cuadra.

Como este había sido diputado foral y padre de provincia, la diputación provincial ha enviado al acto una comisión compuesta del vicepresidente en funciones don Luis de Salazar y del vicepresidente de la comisión provincial señor San Pelayo.

También ha asistido lucida representación del cuerpo de forales.

Felicitación

El gobernador civil en su nombre y en el de los empleados ha telegrafiado al infante don Alfonso de Borbón, felicitándole por el día de su santo.

Convocatoria

Para esta tarde han sido convocadas en el ayuntamiento todas las comisiones municipales.

Los af rruados

El número de la lotería premiada en segundo lugar y el cual ha correspondido a esta villa, fué vendido por el ambulante Rosendo Vidal.

Como a este no se le ha encontrado aún, ignórase quienes son los afortunados.

El billete es de la administración de la calle de la Cruz número 6 propiedad de don Domingo Almendral.

Valores

(POR TELÉFONO) 30-411.

Bilbao. Interior A C 79:40 pesetas nominiales, 9.000

Acciones. Marítima Actividad 33 00 pesetas nominiales 10 000

Altos Hornos 230 50 pesetas nominiales 5 000.

Explosivos 284 50 pesetas nominiales 3.100

Cambios. París, cheque 28 00.

Londres 32 18

Barcelona. Interior 4 por 100 apertura 79 50

Idem idem cierre 79 52

Amortizable 5 or 100 000 00

Acciones Norte 44 05

Madrid a Zaragoza y Alicante 78 90

Obligaciones Norte 86 50

Azuareras obligaciones 00 00

París cheque 28 00

Lonaes cheque 32 18

J. Izarra, Procurador

Plaza Nueva, número 16, 2.º (Antes San Antonio, número 14.)

Gestión de toda clase de asuntos en el Obispaado. Obtención de toda clase de dispensas, breves y licencias de Roma. Cumplimiento de exhortos. 4513

SE VENDEN

tres estufas y se darán arregladas. En esta Administración, informarán.

PIANOS

CHASSAIGNE FRERES y otras varias marcas. Venta: precios reducidos.

Alquiler: 10 pesetas mensuales. CASA GARCIA

San Antonio 18—pral.

OBreras

Para trabajar en las soldaduras eléctricas, se necesitan en La Industrial Alavés. 20

Domingo de Miguel

Administración de fincas urbanas. Redimiento de cuentas: mensual, semestral y anual. Honorarios muy reducidos.

Domicilio, Plaza del General Loma, número 8, 3.º 15-9

Obra Pia de Artaza y Gámiz

Las donaciones que como parientes del fundador don Antonio Ortiz de Artaza y Gámiz, se crean con derecho a la dotación de quinientos ducados, establecida por aquél, presentarán sus solicitudes documentadas antes del día 20 de diciembre próximo venidero, en la notaría de don Vicente González Peña, Estación, número 6, 2.º

ARBOLÉS

Se compran en La Industrial Alavés. árboles de todas clases.

ANUNCIOS

Debendo procederse en este Regimiento a la venta pública subasta de un millo de desecho sin tasación, se anuncia al público para conocimiento de los que deseen tomar parte en dicha licitación que tendrá lugar en el patio del Cuartel el día 7 de Diciembre, próximo venidero a las once de la mañana.

Vitoria 28 de Noviembre de 1905.—El Comante mayor, Tomé. 4769 | 2-2

Última novedad

ESTUFAS que ob-nencon en menos gaste celestionan sin competencia. YESS COOK, Espejuelo y Escayola. Muy barato. Calle Oriente, 8 y 10. VITORIA 107 a

# ANEMIA,

palidez, desarreglos periódicos, palpitations nerviosas, desvanecimientos, debilidad por excesos, agotamiento por pérdidas humorales, se curan rápidamente con la **Hemoglobina líquida Dr. Grau**

CALENDARIO DE **Heraldo Alaves** DICIEMBRE 31 1931 Luna nueva el 26 - Cuarto crec. el 3 Sale el sol 7 h. 4 - Ponese 4 h. 35

**VIERNES** 325 | Sta. Cándida v. m. y Nata | 30 la viuda, stos. Bligio conf. y Casian obispo.

**Santa Natalia, vírgen**  
Esta ilustre matrona, mujer del mártir San Adriano, vivía en Nicomedia su patria, cuando el emperador Maximiano pasó en la cárcel a su marido con otros veinte y tres confesores de Jesucristo, a quienes la Santa exhibía cada día, y les proporcionaba cuanto habían menester. Poscia grandes riquezas y tod a la embriaba en socorro de los pobres cristianos, que padecían en las cárceles por la fe, luego que su santo marido, consiguio la corona del martirio, a cuyos tormentos se halló presente exhortándole a la constancia, un oficial del ejército la pretendió por esposa. Natalia se había propuesto no conocer otro que Jesucristo, y huyó a Constantinopla donde se ejerció abia en todo género de obras de caridad. Apareciósele su marido glorioso, y la dijo que se dispusiera para morir. Redobló sus ayunos, multiplicó sus limosnas, y abrasada en el amor de Dios, deseó morir en paz recibiendo la corona de la gloria.

**los contratistas y propietarios**  
Se venden piedras calizas de las canteras de Arlabán (aparedador de Lanas). Es propia para pantanos, cimientos, etcétera. Hasta ahora, en la piedra se ha colocado una inmejorable resultada en los edificios de los señores Huilob. Fournier y de la Echa de San (canal del Bar) casa del Sr. Barco, (calle de la Estación) y en varias otras obras.  
Para pedidos, p. estos y presupuesto, dirigirse a don Raimundo Arrieta, Francia 31. 409 - 27 Jn. 1931

**4701 Cementos**  
En el Plaza B. Z. r. de don Quintín Mendía Plaza Nueva n.º 26 se ha recibido la 2ª reme a de figuras de Belen por estar terminada la venta de la primera.

**Patente de invención**  
Planchas resbalón y carradas resbalón con el nuevo mecanismo sistema Echeverría, objeto del privilegio, para el buen funcionamiento de puertas de habitaciones, interiores y exteriores. Se recomienda especialmente a los señores propietarios el empleo de estos resbalones, por la solidez con que con ellos se cierran las puertas, y la duración de los mismos, debido a sus sólidos muelles.  
Variado surtido y fabricación de todos los tipos de piezas de cerrajería para construcciones.

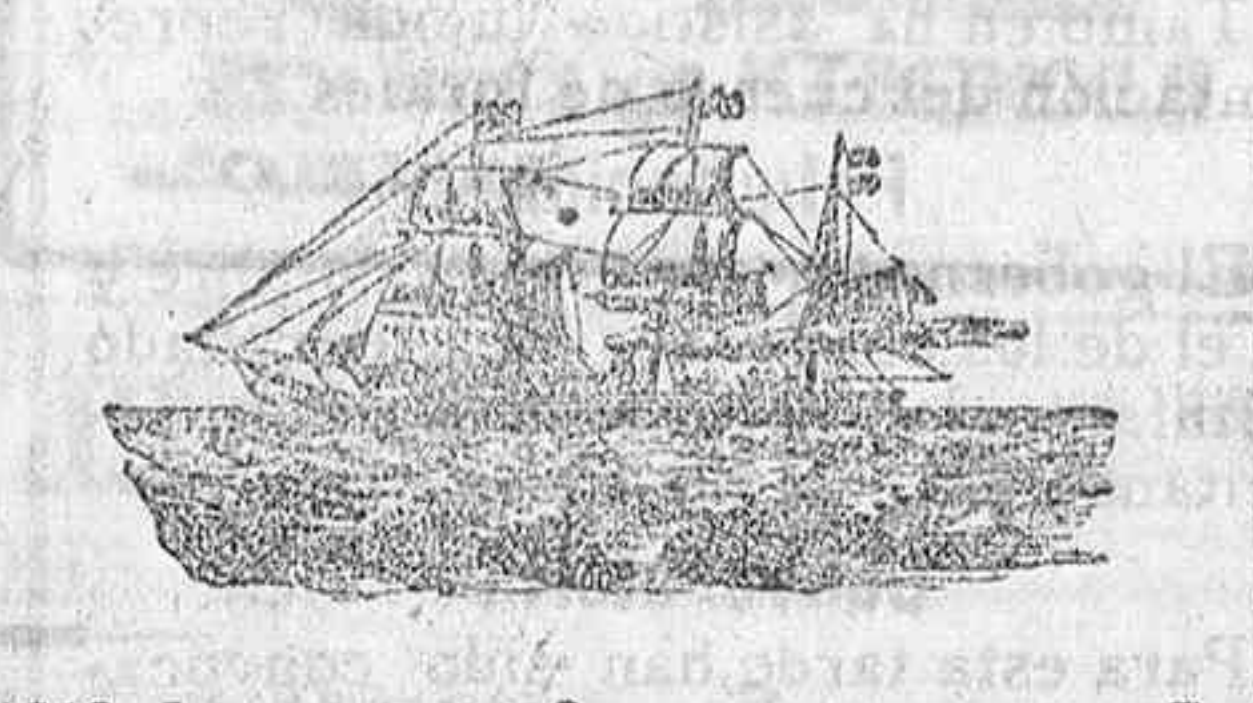
**P. ECHEVERRÍA**  
ESTACION 3, CERCAS BAJAS 1. Alameda Talleres

**4568 Gran bazar**  
No compréis una sola prenda sin antes visitar este gran almacén, surtido en gran escala y en todas las clases de pañerías como en últimas novedades y a precios muy arreglados.  
Puedo no tener competencia como lo prueba la lista que se acompaña.  
Dedicadas capas en colores azul, verde y negro desde pesetas 10 en adelante.  
Trajes hechos desde pesetas 25 en adelante.  
Gantones id. id. 30 id.  
Pajamas id. id. 22 id.  
Trajes de niño id. 30 id.  
Gabinets de niño id. 30 id.  
NOTA.- Los capes desde 50 pesetas en confección en casa por el mejor resultado que las de fábrica.

**4569 Jerónimo Robredo**  
Gras alm. de punto de todas clases. Única casa en Vitoria dedicada exclusivamente a la venta de estos géneros.  
San Prudencio, 8 - Precios sin competencia. Conviene no comprar sin visitar antes la casa de Jerónimo Robredo, Venta al por mayor y menor.

**4581 Se necesita**  
una mesa de billar para carambolas, de administración de este partido.

**4572 Peluquería y Perfumería**  
El CEBU DE **AMBROSIO COTELLO**  
El dueño de este acreditado establecimiento pone en conocimiento de su numerosa clientela, que acaba de recibir un inmenso surtido de jabones de las principales fábricas de España y del Extranjero, en aguas de colonia de 4 a 8 pesetas litro, y de otros jabones, jabones para el pelo, polvos de arroz, y todo lo concerniente al ramo de Perfumería; precios económicos y muy arreglados.  
ESTACION 3, CERCAS BAJAS 1, PELUQUERIA.  
Será el camarero que pida que se dirija al establecimiento por la izquierda. 30 N.



**4929 Agencia general de vapores correos**  
para todos los puertos de América  
Con salidas semanales de los puertos de Bilbao y Bordeaux a precios muy reducidos. Esta casa que lleva muchísimos años trabajando ha conseguido poder ofrecer los pasajes en condiciones que dado pudiese hacerlo ninguna otra, por lo que llama la atención del público a fin de que antes de tratar con otras agencias consulten y vean las ventajas que ésta ofrece. Para más detalles dirigirse a su agente, don Pio Mateo de Leno a Miranda frente a la estación, en casa de Marcos Baz, para precios, pasajes y demás datos. 15

**A LOS SEÑORES SACERDOTES**  
Acreditados talleres de Sa. trería Eclesiástica y ornamentos de Iglesia - LEON XIII - **JOSÉ ARIZURU**  
19 Estación 191 - VITORIA  
Cortador ESPECIALISTA de prendas tales como en las casas más importantes de España que se dedica a este ramo.  
Se garantiza absolutamente la exacta calidad de los géneros, de los que cuenta esta casa con abundantisimo surtido así como la irreprochable perfección de las prendas.  
Y como se dan cosas que emplean en la confección de las prendas, mechas que pierden el tinte haciéndolos pasar por mechinos superiores extranjeros, esta casa prueba y demuestra al cliente no solo la finura del cruzado haciendo uso del cuenta-hilos, sino la permanencia e invariabilidad del tinte en los marinos, gracias a un maravilloso procedimiento químico que puede efectuarse todo al momento que se solicita.  
Confección y extracción de ornamentos de Iglesia en ornamentos tunjorables, Orfebrería religiosa, - Indulgencias en seda, maderas, tela, etc., - Alfombras y todo lo que se relaciona con objetos aplicados en el culto divino, servidos completos de mesa en metal, vidrio y cristal.  
Disponibilidad de los ramones aperecidos que se fabrican en las casas de la confección, cuyo busto de visitantes, medallas, medallas, etc., a medida que que pagar al momento, pues pagan los géneros en fábrica al precio que nosotros.  
Esta prenda que esta casa vende un 25% más barato que otras, tanto en traje, hilos, como en ornamentos y materiales.  
No se repite nada sin antes pedir precios a esta casa. 4047  
Vitoria - Parroquia - Euzkadi

**4937 BANCO DE VITORIA**  
Capital 2 000 000 de pesetas  
Principales operaciones.  
Apertura de cuentas corrientes a la vista y siete días abonando interés.  
Impedimentos a tres meses desde 1.500 pesetas en adelante, que devengarán al 4 por 100 anual.  
Compra de billetes y suposos extranjeros, así como toda clase de moneda de oro abonando estables ventajosos.  
Compra y venta de valores del Estado, industriales y locales.  
Ordenes de giro para Madrid, Barcelona, Bilbao, Paris, Londres, etc., billetes.  
Negociación de francos, libras y marcos a los mejores precios.  
Descontos, giros y negociaciones de letras.  
Préstamos sobre títulos españoles, extranjeros, locales e industriales, y otros en cuenta corriente.  
Custodia de toda clase de títulos españoles y extranjeros sin restricción alguna.

**4908 Anuncio**  
Se desea vender un sero de barraca de 10 metros, premio o en el Concurso provincial de ganadería de Guipúzcoa, el día 9 de Octubre último en la Villa de Vergara.  
El que o desee comprar, puede presentarse al señor don Fernando Larrea, en Zumárraga, antes del 30 del actual, Noviembre. 19-17

**4938 En las oficinas de este Establecimiento**  
está abierta al público una **Caja de Ahorros**, donde pod. a imponerse cantidades de una a diez mil pesetas, que devengarán el interés de 8 por 100 anual. Este servicio prestará todos los días laborables a las horas de despacho y los domingos de 10 a 11 de la mañana.  
4939 Puede presentarse toda clase de día de doct. a una y de seis a ocho días en la calle de la E. tación número 6. 8-6

**4939 Colocación**  
Para el almuerzo de muebles del señor Castro viajero necesita una persona, a cuyo servicio que conozca la habilidad y la experiencia en otros casos del mismo negocio.  
Pueden presentarse todos los días de doct. a una y de seis a ocho días en la calle de la E. tación número 6. 8-6

**4939 Venta de pastes de pino**  
de todas las longitudes a natural, e la sección de pines bisontes, locos hárry y Carbolina, al fu go proporcionalmente a una duración de 8 a 10 años, a precios muy baratos.  
Para más detalles dirigirse a la señora Viuda de T. Lopeya Famila.

**492 LA INDUSTRIAL ALAVESA**  
Sociedad Anónima - VITORIA  
Fabrica de cadenas, tornillos, tornillos, (PATENTES DE INVENCIÓN POR 20 AÑOS). Cadenas negras, pintadas y esmaladas, estalada resaca y rebolada en tornillos, tornillos medio cava y largo, cadenas para toda clase de ganados.  
Fundiciones de hierro, maleable, ductil y latón.  
Grandes talleres de Forja y Estampado, fabricación de bombas, resacas, espigas, bombas, ejes, anillos, alfileres, gancho, cerrajería, etcétera, etcétera.  
Instalación completa de baños para el barnizado, estañado, cobre, níquel, plata y oro.  
Talleres de Carpintería y Fustería. - Construcción de armaduras para sillae de montar, sillones, sillones para cocherón, horrotes, estalora. Pelcos de madera para transmisiones. Acorazado para todo de toda clase de maderas.  
Fabricación de sillae de montar y estalora. Artículos para ferretería, granjería, etc. y utensilios. - Grandes almacenes de artículos. - Venta de maderas del país.  
Se admiten en nuestros talleres Forja, Estampado y Carpintería y Fustería.  
Se admiten en nuestros talleres Forja, Estampado y Carpintería y Fustería.

**GAS MOTOREN-FABRIK DEUTZ**  
Compañía anónima de los Legítimos Motores Otto  
Unica casa constructora de los **LEGÍTIMOS MOTORES OTTO**  
Esta casa es la más antigua y mayor del mundo dedicada exclusivamente a la construcción de motores y aparatos de gas.  
Gasógeno DEUTZ para Gas pobre SIN CALDERA Y SIN GASÓMETRO GASTOS DE COMBUSTIBLE: 1 a 3 céntimos por caballo hora.  
**GAS POBRE** la fuerza motriz mas económica y mas sencilla de la actualidad.

**AGENCIA DE Vapores Correos y Rápidos DE LAS MENSAJERIAS MARÍTIMAS**  
Seis salidas mensuales del Puerto de Burdeos, dos del de Pasajes, para Montevideo, Buenos Aires, Nueva York, Habana, Isla de Puerto Rico, República de Haiti y Dominicana, Puerto Plata, Vera Cruz, Tampico, México, Chile, Valparaiso, Callao (Perú), California, Nevada y a todos los Puertos de América, a precios más reducidos.  
Partir informes: al **Agente José María Casteres**  
Calle Solá a número 7, TOLOSA - (Guipúzcoa) 2768 - a

Pidarse los Productos **VICHY-ÉTAT** no fiarse de imitaciones:  
**SAL VICHY-ÉTAT** en cajas de 50, 25 y 10 pastillas a la dosis de un litro.  
**COMPRESIDOS VICHY-ÉTAT** efervescentes en frascos.  
**PASTILLAS VICHY-ÉTAT** en cajas metálicas precintadas y selladas.  
Véndense en todas las Farmacias y Droguerías. MARCA DE GARANTIA

**Hijos de G. Ugarte-Constructores**  
Talleres Portal de Arriaga 3 Vitoria  
Depósito Oriente  
Carrujes para el comercio, la industria y la agricultura - Bolicines y correas de varias clases. - Material para contratistas. - Maquinaria y aperos de labranza.  
Aserrado y preparación de maderas  
Dientes de engranaje  
Se compran toda clase de árboles maderables

**4588 Gabinete Dental**  
DE **VALENTIN LACARRE**  
Cirujano Dentista Francés  
Laureado de la escuela de la Universidad de París, cirujano dentista de la Facultad de medicina de Madrid, miembro del jurado en las exposiciones internacionales de dentistas correspondiente delegado para España de la academia del progreso de París, caballero comandante de la real y distinguida orden de Isabel la Católica, dentista de la beneficencia de Pamplona.  
Consulta en Vitoria todos los lunes, calle Estación, número 4, 2.ª derecha. 19

**4588 LOS SABANONES**  
se curan en 24 horas con la **POMADA AD- OVER**  
Precio 2 reales caja  
De venta en todas las farmacias.  
Deposito en el Euzkadi Zulueta VITORIA.  
Apost. mayor J. Adrover, farmacéutico, GANBIA, 1697 y 1713 - 1931

**4583 Maestra superior**  
Recientemente terminados sus estudios según el nuevo plan, desea dar lecciones en casa y a domicilio. Preparación para la carrera del magisterio. Informarán en la redacción de este periódico.  
5309 **FARMACIA DE BULNES**  
PLAZA DE LA VIRGEN BLANCA  
Productos químicos de los más modernos y medicamentos suros, garantizados. - Especialidades acreditadas, antiguas y modernas, nacionales y extranjeras. - Aguas minerales. - Lin. la para vacuna. - Suero artificial Hayem. - Suero antidiabético y antireptocócico. - Inyecciones hipodérmicas. - Análisis de orinas.

**AMBURG-AMERIKA-LINIE**  
Vapores correos a Cuba y México  
El vapor **PRINZ JOACHIM**  
saldrá de Bilbao el 14 de diciembre próximo, admitiendo carga y pasajeros para Habana, Veracruz y Tampico.  
PRECIOS: Ve a cargo de la Agencia.

**PIANOS GAVEAU PARIS**  
SUPERIORES A TODOS LOS DEMÁS  
Testimonio sobre el piano GAVEAU.  
«El piano que yo he usado bien en mi vida me ha gustado. Sonoridad del todo cantante, expresiva, prestando a todos los efectos del colorido musical. Mecanismo perfecto, teclado suave y flexible, de muy gran pulsación.»  
MARNONTEL PADRES.  
Representación exclusiva **CASA OCHOA**  
GENERAL ALAVES, VITORIA 3943

**PIEDRAS DE MOLINO**  
y cuantos útiles se emplean en la molinería.  
Tejas metálicas, criba, a. almbrados, espinos, palas, Trillos, aventadoras, Arados, Presas y todos los útiles agrícolas.  
**Averly, Montaut y García**  
ZARAGOZA  
Se mandan catálogos. 4249

**EL MATERIAL INDUSTRIAL**  
(Compañía anónima) Ibañeta de Bilbao - L. O. **BILBAO**  
Grande almacenes de maquinaria y accesorios. - Especialidad en material para trabajar maderas. - Máquinas y calderas de vapor. - Motores eléctricos. - Dinamos, transformadores. - Correas para transmisiones. - Aciles minerales, grasses, cotones, etc.  
Pidanse presupuestos y detalles 27 D.

**LIBRERIA GENERAL RUIZ Y EGUILUZ**  
Independe el número 3 - VITORIA  
Completo surtido en libros y material para escuelas. Obras religiosas, de instrucción y de recreo. Variadísimo surtido en setones de papel para cartas y resiliaria. Papel de hilo de clase superior. Cuadernos rayados. Objetos de escritorio. Tintas de las mejores marcas. Papel y todo para dibujo.  
Todo a precios muy económicos  
Se admiten encargos para la adquisición de toda clase de obras religiosas, científicas y literarias a pagar al contado y a plazos. 6-5

**FABRICA DE RELOJES REGULADORES TOLOSANA Y FLOREZ**  
VITORIA  
Reguladores de precisión, Péndulos compensadores, Relojes eléctricos, Relojes para Oficinas, Bancos, Fabricas, Relojes de Ferrocarriles, Aparatos telegráficos, Aparatos registradores para Vigilantes, Contadores de agua, Talla de ruedas y piones.  
Fabricación automática de tornillos y construcción de toda clase de aparatos que tengan relación con la relojería, etcétera.

**EL CALCULADOR INSTANTANEO**  
ES INDISPENSABLE  
a los Banqueros, Comerciantes, Fabricantes, Sociedades de Seguros, Empleados, Almaceneros, Ingenieros, Académicos, Mercaderes y a toda persona que precisa hacer cálculos.  
EL CALCULADOR INSTANTANEO ahorra 75% de tiempo. Ahorra trabajo y ahorra pérdidas.  
EL CALCULADOR INSTANTANEO es inventado de sistema alemán, ingenioso, sencillo y seguro.  
EL CALCULADOR INSTANTANEO suma, resta, multiplica y divide.  
EL CALCULADOR INSTANTANEO calcula a inter-ses, tiempo, medida, etc.  
EL CALCULADOR INSTANTANEO calcula números cuadrados, cubos, raíces, etc.  
EL CALCULADOR INSTANTANEO calcula el contenido de barriles, troncos de árboles, etc., etc.  
EL CALCULADOR INSTANTANEO calcula el contenido de barriles, troncos de árboles, etc., etc.  
Mas de 50.000 ejemplares vendidos. - Certificados de aprobación de primer orden de casas que han tomado más de 10 ejemplares.  
- Precio 15 pesetas. - Se remite libre de gastos previo envío de su importe en una libranza del giro múnico o en letra de fácil cobro. No se admiten sellos.  
Depósito en España: MAXIMO SCHNEIDER, Barcelona.

**COMPANIA HAMBURGESA SUDAMERICANA**  
VAPORES CORREOS  
a Montevideo y Buenos Aires  
El vapor **SANTA RITA**  
saldrá de Bilbao el 17 de diciembre admitiendo carga y pasajeros para Montevideo, Buenos Aires y Rosario de Santa Fe.  
Estos vapores, de todos de toda clase de adelantos modernos, son los únicos que salen de Bilbao para los indicados puertos, y garantizan un servicio fijo y directo, sin escalas, en un tiempo muy corto, con un servicio de primera clase, cómodo y excelente, como el de España, son ervidos por armadores y capitanes españoles. Los camareros son cubanos y el servicio es como el de España. Se sirven comidas a la española, platos de cocina y vinos de España. Para mayor comodidad de los pasajeros, se admiten perros y gatos.  
Para informes púese dirigirse a DON HERMOGENES GARAYE, Sur 10, 3.ª VITORIA. 4891

# LAS TRES ESPECIALIDADES DE LA VICTORIA 'S MEDICAL COMPAGNI

## "DOUNCKINAL,"

Para el tratamiento de las enfermedades consuntivas, anemia, clorosis, falta de apetito, senectud, debilidad general, etc., etc.  
**Precio 4 pesetas frasco**

## "DIONAL,"

Para el tratamiento de las enfermedades del aparato respiratorio. Tos rebelde, bronquitis, tuberculosis, coqueluche, tos ferina, etcétera etcétera.  
**Precio 3 pesetas frasco**

## "GASTHERON,"

Para el tratamiento de las enfermedades del estómago e intestinos; malas digestiones, dispepsias, acideces, digestiones lentas, úlceras estomacales, etc., etc.  
**Precio 4 pesetas frasco**

**DEPOSITO CENTRAL DROGUERIA DE RICARDO BUESA CALLE DEL PRADO NÚMERO 2 y en todas las farmacias de Vitoria**

The Equitable Life Assurance Society of the United States  
 Fundada en 1859 por Henry S. Hyde  
**LA EQUITATIVA**  
 Sociedad mutua de seguros sobre la vida a prima fija  
 Principales cifras del Balance de 1904  
 cabiladas por la Oficina Central de la Sociedad en New-York y la sucursal española:

	Dollars
Activo	413.955.070
Sobranito	80.794.269
Ingresos totales	79.076.695
Pagos a asegurados de pólizas en 1904	88.380.047
Seguros en vigor	1.495.542.802
Pagos a tenedores de pólizas desde su fundación	477.401.321
Nuevo negocio pagado	222.920.087

Inspector para las Provincias Vascongadas y Navarra  
**DON RAMIRO DE ORBEGOZO**  
 Estación 11, Silbas  
 Dirigirse en Vitoria a don Justo Montoya Estación 12. 4040

**L'UNION**  
 Compañía francesa de seguros CONTRA INCENDIOS  
 Transacciones desde 1852  
 Sucursales en 31 de las principales ciudades de Francia

Capital social	15.000.000
Reservas	15.000.000
Prima a recibir	25.897.955
Total de garantías	122.60.830
Capital asegurado en 31 de Diciembre de 1903	22.003.230.421 francos.
Dividendos pagados desde el origen de la Compañía	252.000.000 francos.

Subdirector en Vizcaya y Álava  
**D. RAMIRO DE ORBEGOZO**  
 Estación 11—Silbas,  
 Dirigirse en Vitoria a don Blas G6mez San Antonio, 40.

**ALMACEN DE Maderas de Construcción**  
 Sierra mecánica a vapor  
 Venta de postes para Telégrafos y Electricidad.  
 Precios económicos, presta la mano en la estación de Miranda.  
 Dirigirse a don Melitón Peñías.—Por Miranda, Valdegovía, San Millán.

**Imprenta Moderna**  
 Sociedad Anónima VITORIA  
 Libros para Comercio e Industria.—Talonarios, contratos de Inquilinato.—Novidad en esquelas y recordatorios.—Facturas, cartas, sobres y tarjetas etc.  
 Imprenta Moderna.

**Fosfo-Glicokola**  
 DOMENECH  
 PODESIS TONIC  
 RECONSTITUENTE  
 D. DOMENECH Exp. 1773 BARCELONA

**LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL**  
 COMPAÑIA DE SEGUROS REUNIDOS  
 Agencias en todas las provincias de España Francia y Portugal.  
 30 AÑOS DE EXISTENCIA  
 Subdirector en Vitoria.—J. A. Quiroga y Gochicoa

**AURORA**  
 ESTACION NÚMERO 5, SILBAO  
 Subdirector en Álava, Vicente M. de Lecea, Independencia 1, 2.

**LO MEJOR Y MAS BARATO**  
 P. R. GILCHON S y ALMOHADAS  
**El Miraguano**  
 Supera en precio e higiene a la lana adecuada de ser más cómodo el manejo de los colchones hechos con este material.  
 De ven a en la Fábrica de Muebles de Guillermo Quintana.—Vitoria 8-5

**SERVICIOS DE LA COMPAÑIA TRASATLANTICA**  
 Línea de Cuba y México.—El día 17 de Diciembre saldrá de Bilbao, el 20 de Santander, y el 21 de Coruña el vapor ALFOQUE XIII.—Capitan don G. Améaga, directamente para Habana y Veracruz, admite pasaje y carga para Costafirme y Pacifico con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia. Combinaciones para el litoral de Cuba e Isla de Santo Domingo.  
 Línea de Nueva-York, Cuba y México.—El día 26 de Noviembre saldrá de Barcelona el 28 de Málaga y el 30 de Cádiz el vapor "Manserrat"—Capitan don B. Lavía directamente para New-York Habana y Veracruz. Combinaciones para distintos puntos de los Estados Unidos, Ictuales Cuba e Isla de Santo Domingo. También para Venezuela-Colombia, con trasbordo en Habana.  
 Línea de Venezuela-Colombia.—El día 11 de Noviembre saldrá de Barcelona, el 13 de Málaga y el 15 de Cádiz el vapor "M. Gallo"—Capitan Don J. Castellá, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón a donde saldrá los vapores el 13 de cada mes para Sabana, Caracas, Puerto Cabello y la Guayra. Se admite pasaje y carga para Veracruz, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico para otros puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en Puerto Rico, y para Santo Domingo y San Pedro de Macoris con trasbordo en B. Habana. También carga para Maracaibo, Carúpano Coro y Guayana con trasbordo en Puerto Cabello y para Trinidad con trasbordo en Caracas.  
 Línea de Filipinas.—El día 30 saldrá de Liverpool, y el 11 de Noviembre de Barcelona habiendo hecho las escalas intermedias, el vapor Isla de Fernán.—Capitan don J. Zaragoza, directamente para Génova, Port-Said, Suez, Colombo Singapore y Manila, sirviendo por trasbordo los puertos de la costa oriental de Africa de la India, Java Sumatra China Japón y Australia.  
 Línea de Buenos Aires.—El día 8 de Diciembre saldrá de Barcelona el 5 de Málaga y el 7 de Cádiz el vapor León XIII.—Capitan don M. Deschamps, directamente para Santa Cruz de Tenerife Montevideo y Buenos Aires.  
 Línea de Canarias.—El día 16 saldrá de Barcelona, el 18 de Valencia, el 19 de Alicante y el 22 de Cádiz, el vapor H. Villaverde.—Capitan don R. de Pano, directamente para Casablanca Mazagán Las Palmas Santa Cruz de la Palma y Santa Cruz de Tenerife regresando a Barcelona por Cádiz. Alicante Valencia y Barcelona.  
 Línea de España-Pes.—El día 25 saldrá de Barcelona y el 30 de Cádiz, el vapor San Francisco.—Capitan don J. Masas, para Fernando Poo, con escala en Casablanca Mazagán y otros puertos de la costa occidental de Africa y Golfo de Guinea.  
 Línea de Yánger.—Salida de Cádiz: Lanzas, Morenos y Yánger.  
 Salida de Tánger: Martes, Jueves y Sabados.  
 Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y para esos, a quienes la Compañía de transporte muy cómodo y trato esmerado, como ha sido siempre en su dilatado servicio. Rebajas a familias. Precios convencionales por embarcos de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servicios por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarcan por líneas regulares.  
**AVISOS IMPORTANTES:** Rebajas en los fletes de exportación en sus buques de rebajas de 30% en los fletes de determinados artículos, don arreglo a lo establecido en la R. O. del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras Públicas de 14 Abril 1904, publicadas en la Gaceta de 22 del mismo mes.  
 Servicios Generales.—La acción que de estos Servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los intereses que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los Exportadores.  
 Agente en Vitoria el **Agente D. JASPAR BRIZTRUDI**

**SALCHICHERIA, EXTREMENA Y CARNIGERIA**  
**VICENTE GARCIA Y GARCIA**  
 Completo surtido en Jamones, Tocinos, Mantecas y embutidos de todas clases.  
 Exportación a provincias  
 CALLE DE POSTAS NÚMERO 12  
 VITORIA 3923

**Máquinas de escribir HAMMOND**  
 Alineación perfecta e inalterable.—La única de impresión automática. Trabajo a la vista.—La única provista de tecla de retroceso. Admite papel de todos los tamaños.—Veintiseis idiomas con ciento cuarenta tipos de letra en una misma máquina.  
 Representante general en España, Romiro García Sarracén  
 VITORIA, 4, MADRID  
 Venta a plazos y al contado

**CIA COLONIAL**  
**CAFÉS Y CHOCOLATES**  
 MAYOR 18, MADRID

**AZPIAZU H. HUS**  
 Muebles de lujo y económicos  
 Area 3 y 5-Depósito Sur 22—VITORIA  
 Inmenso y variado surtido en muebles curvados y abaxados  
 Exportación a provincias  
 Ventas al contado Precio fijo

**UN CRIMEN MISTERIOSO**  
 Novela traducida para HERALDO ALAVÉS  
 Luis XIV hablando con Lauzun, viéndolo de Pífero, no hubiera encontrado mejor. Ciertas frases, de insignificante apariencia, poseen irresistible elocuencia. Sir Federico, emocionado, hizo igualmente la reverencia:  
 —Yo también estoy muy contento de ver otra vez a tan augusto personaje! contestó con tono penetrado de admiración, y sincero hasta desconcertar a un servil cortesano de Buckingham Palace. La preciosa salud de Vuestra Excelencia no ha recibido ningún ataque, presumo? Es que en este picaro país, donde se tiene por costumbre fumar a toda clase de yerbas...

do a su papel de triunfador, dijo al anciano oficial de la reina:  
 —¿Tiene usted algo que decirme, señor?  
 Langley no se separó en ningún modo de su refinada corteza, de sus maneras exquisitas. Manifestó ligera sorpresa:  
 —No tengo nada que decir a Su Excelencia, declaró, a no ser que me alegro mucho encontrarle con él en casa de mi amigo Ramsay.  
 —Ah! repuso Algee, con indecible acento, no he olvidado que el señor Ramsay es su amigo! Le estoy buscando, ¿dónde está?  
 —¿Quiere Su Excelencia beber en la misma copa que yo?  
 —Mayor Langley, comprendo la alusión. ¿No basta, pues, mi presencia en esta casa para desengañarle? Usted me ha aconsejado con demasiada precipitación. Yo bebería cualquier bebida que me daría su mano leal, y si la copa contenía veneno, yo no se acusaría de haberlo preparado.  
 —Su Excelencia tiene, entonces a bien contarme por uno de sus más fieles servidores? Ya no me acuerdo de ninguno de los acontecimientos de que me habla Su Excelencia. No sé a quien dirá jamás que Su Excelencia ha querido envenenar a mi amigo

Ramsay, que le daba la hospitalidad  
 —El que diría esto una vez, no lo volvería a repetir! exclamó Algee, estremeciéndose  
 —Es mi convicción absoluta, repuso el mayor con la misma frialdad. Tampoco yo diría que Su Excelencia inmola con su propia mano, víctimas a la diosa Bomania.  
 —Algee se estremeció violentamente, se detuvo y asió con sus dedos el hombro de su compañero, que le siguió mirando a la cara y continuó en que su voz se alteraba:  
 —¿Qué! ¿eres tan infame para que te se invocaría para castigar al criminal? No hay más que una que es infame. No son los hombres los que la hicieron y no son ellos los que la hacen observar.  
 —La voz de Jorge Dowling se elevó a poca distancia, detrás de un mazo de bambú:  
 —Señores, decía los magistrados de Mangalose han premiado la cabeza del asesino: veinte libras! Yo daría mil libras al que me lo trajese muerto o vivo.  
 —Algee se incorporó, una convulsión, rápida como un relámpago, transformó sus rasgos durante el espacio de un segundo

—Mil libras! murmuró el mayor. ¿Qué fortuna hubiese sido para Su Excelencia en el tiempo en que ganaba tres rupias diarias.  
 —Su amigo Ramsay daría cien veces más para que no se supiera.  
 —Sir Federico se interrumpió, pero esta vez con tono decidido y sin emplear sus fórmulas ceremoniosas.  
 —No quiero saber nada en contra de Ramsay, dijo. Le escucho y le quiero, tanto como a usted, pero a usted Algee Mirza usted tiene las garras del tigre y la lengua de la víbora, dos armas que pueden vencerse, tenga usted la seguridad. Contra bastina, tengo en el puño de mi espada.  
 —Contra la otra, añadió, elevando los brazos hacia el cielo, tengo mi fe. No quiero que esta bastina sea turbada por un escándalo. No quiero avisarle a usted de los peligros que le amenazan, ni de fenderle a usted, ni ayudarlo a defenderse. Marchese aquí! Deje esta casa, su último asilo, y bendiga a Dios si ve usted brillar la próxima aurora, y si no respíran decen, en el firmamento un día nublado. Usted es un asesino a sueldo, un envenenador, un cobardo, un embustero, despreciable, de que

hay más vil y más inmundo. Usted ve que siento bien lo que digo, puesto que, se lo digo sin levantar la voz, sin cólera, e, n calma. Marchese, pues, de no contrario.  
 —¿Usted me amenaza! dijo Algee con tono desafiante y hostil.  
 —Yo le juro por mi nombre de Langley que si usted no se e de aquí enseguida, se mato como a un perro, le contesto, el mayor.  
 —Señalé el paisaje, cubrió de rabia. Usted me echó, me voy, pero mañana.  
 —Mañana? Acuérdese de lo que me decía, mañana en el Hotel de los Hommes. Dicho al oído, hay mucho trecho.  
 —Se hallaban en frente del tabique en donde se desmenuzaba Alkingsón inmóvil, con el cuerpo en la boca y los ojos a medio cerrar. Una puerta se abrió, cerca de allí en la mansión espesa.  
 —¿Quién salió? preguntó el mayor, sacando su reloj. ¿De cuántos es un cuarto de hora? Si usted me dice que me voy, me voy a diez de mis dragones de

abrirle un paso a través de la multitud de sus cortesanos.  
 —El paisaje dio con el pie en el suelo, y luego volviendo a sus aires de príncipe, se alejó con paso majestuoso.  
 —El granán Ramsay saltó hacia la puerta de la muralla, la abrió y se echó a correr por fuera.  
 —En el cuarto donde, hacia poco, se había retirado de Bonandes, solo, leía el manuscrito de Ramsay, se hallaban ahora tres personas, el misionero, Celso Ramsay y su hija. Del manuscrito se quedaba un montón de cenizas blancas que se veía a través del agujero de la puerta y una sola hoja, guardada por el misionero en su cartera, y que contenía estas palabras:  
 —«En presencia de Dios que me ve, y que me oye, declaro por juramento, que soy el asesino del príncipe de Bonandes, muerto en la noche del 19 al 20 de octubre de 1840 y que el desagraciado, bendito por este crimen, es inocente. Entrego esta declaración al abate de Bonandes, que me ha reconocido, sin perdón, para que haga de ella el uso que juzgue conveniente. Escrito en Bonny el 15 de octubre de 1855.»  
 —¿Quién es el asesino? preguntó el misionero.